

Ідіть з Громадою
в плазуйте
НАЦІОНАЛЬНУ
ВКЛАДКУ

**ВАЖЛИВІ НАРАДИ КУК І УККА
ВІДБУТО У ВІННІПЕГУ ВРАЗ ІЗ ЗАСІДАННЯМ
ШИРШОЇ ПРЕЗИДІЇ СКВУ**



У днях 19 і 20 листопада 1976 Централь Кук відбула зустрічі у Вінніпегу з делегацією Президії Екзекутиви УККА в складі заступника президента Й. Лисогора, д-ра Б. Гнатюка, І. Білінського й І. Базарка, та з представниками Президії Секретаріату СКВУ з Торонто: першим заступником президента М. Плавюком, мгр. Ю. Шимком, д-ром Ф. Мартинюком і д-ром Ю. Даревичем. Дня 19 листопада 1976 делегація УККА приймала участь у засіданні Екзекутиви Президії КУК на якому обговорено затіснення дальшої співпраці обох крайових централ Канади й ЗСА на відтинку діяльності СКВУ.

ЛИСТОПАД — ГРУДЕНЬ — СІЧЕНЬ 1976 - 77
МІСЯЦІ ЗБІРКИ
НАЦІОНАЛЬНОЇ ВКЛАДКИ КУК



ВЕСЕЛИХ СВЯТ і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

всім українцям Канади

б а ж а є ПРЕЗИДІЯ й ЕКЗЕКУТИВА

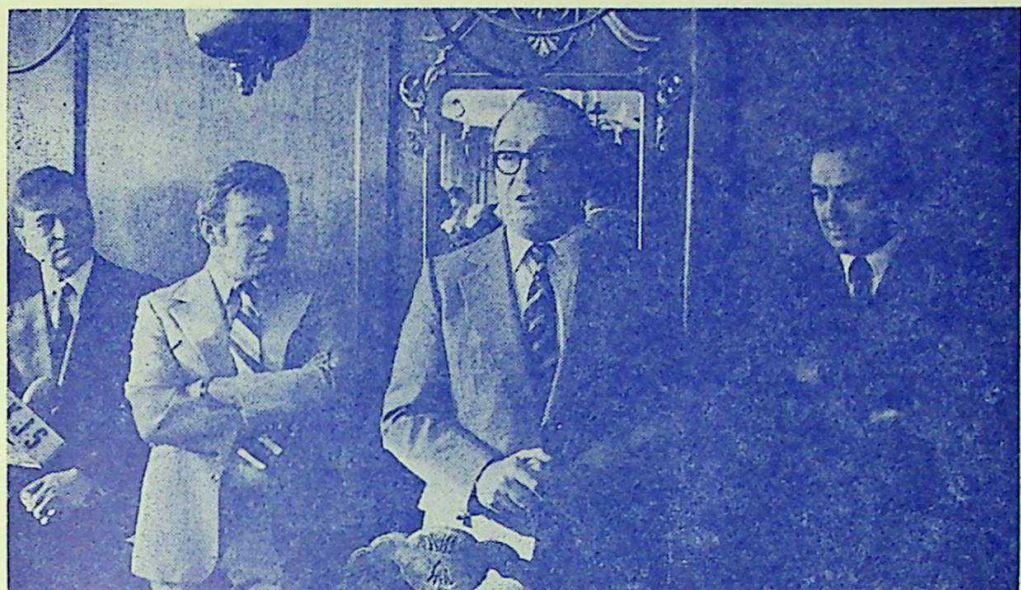
КОМІТЕТУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

Наступного дня Централь КУК гостила обідом представників СКВУ і УККА, що дало нагоду обмінятися думками в таких справах, як запланований меморіал СКВУ до Об'єднаних Націй, становище до культ-обміну західних держав із Советським Союзом та допомога українським політичним біженцям із Советського Союзу.

Вечором того ж дня 20 листопада 1976 в резиденції президента СКВУ о. д-ра В. Кушніра і під його провідом відбуло довше засідання Президії СКВУ, в якому крім вище названих представників СКВУ з Торонто і УККА з Нью-Йорку, взяли участь від Українських Церков Митрополит Максим Германюк і о. д-р С. В. Савчук, сенатор П. Юзик з Оттави як голова Комісії СКВУ Оборони Прав Людини, і від Централі КУК: президент д-р С. Радчук, мгр. І. Іванчук, д-р П. А. Кондра, інж. А. Качор, І. Новосад, А. І. Яремович, Р. Бабух, Т. Павлишин, екзекутивний директор д-р С. Яр. Кальба і діловий секретар пані А. Вах.

На цьому засіданні Президії Секретаріату СКВУ повністю вняснено застереження УККА відносно деяких акцій СКВУ на терені ЗСА, зокрема у відношенні до приїзду Л. Плюща. По дискусії погоджено уневажнення Комунікату СКВУ ч. 23 від 18 жовтня 1976 з уваги на деякі його неточности. Всеціло підтверджено принцип, який базується на організаційній побудові СКВУ як координаційної централі, що всякі акції СКВУ на теренах діяння крайових централей таких як УККА і КУК для їх успіху мусять бути наперед узгоджуванні з тими централями. Поза тим обговорено справу обсади бюро СКВУ в Нью-Йорку, проект відвідин Об'єднаних Націй представниками церков при Секретаріаті СКВУ, та заплановано відбути в січні 1977 ширше засідання Президії Секретаріату СКВУ в Торонто для уточнення програми Пленарної Сесії СКВУ, яка відбудеться в Торонто в лютому 1977. Сенатор П. Юзик зложив звіт про його заходи на полі оборони людських і національних прав України та інших народів під советським режимом.

Обмірковано справу фінансових труднощів Секретаріату СКВУ і прийнято постанову поробити всі можливі заходи для зібрання в біжучому році запланованих в бюджеті 1976 сум на теренах поодиноких країн. Делегація Президії Екзекутиви УККА зобов'язалась з'ясувати проблему своїх фінансових зобов'язань до бюджету СКВУ на пленарних нарадах Еїзекутиви і Крайової Ради УККА, що відбудуться в Нью-Йорку дня 4 грудня 1976 з пропозицією сплатити в році 1976 на бюджет СКВУ з терену ЗСА суму за прийнятою пропорцією. Засідання закінчено багатолітством для президента СКВУ о. д-ра В. Кушніра і молитвою, яку провів Владика Максим Германюк, Митрополит Української Католицької Церкви в Канаді.



Підчас Пресової Конференції КУК у Вінніпегу: на фото (від ліва) федеральні міністри Дж. Гей і Дж. Мунро, екз. дир. КУК д-р С. Яр. Кальба і П. Боса — новий президент Все-Канадської Ради Багатокультурності.

МІНІСТЕР ДЖ. МУНРО ПРОГОЛОСИВ У ВІННІПЕГУ НОВИЙ СКЛАД ВСЕ-КАНАДСЬКОЇ РАДИ БАГАТОКУЛЬТУРНОСТІ

Дня 14 листопада 1976 у Вінніпегу, на запрошення Міністра Багатокультурності Дж. Мунро з Оттави, Централя КУК була господарем Пресової Конференції на якій Міністер Дж. Мунро офіційно проголосив новий склад Все-Канадської Ради Багатокультурності, до якої від українців Канади входять: д-р М. Р. Лупул з Едмонтона, д-р П. А. Кондра з Вінніпегу, проф. В. Тарнопольський і М. Плавюк оба з Торонта і д-р Р. Олійник з Монреалу.

До Екзекутиви цієї Все-Канадської Ради Багатокультурності Міністер Дж. Мунро покликав наступних осіб: президент — П. Боса з Торонта, заступник президента — д-р М. Р. Лупул з Едмонтона і пані С. Друен з Квебеку, і як голови Регіональних Рад: Г. Коглер — Бритийська Колумбія, д-р Р. Воґт — район прерій, Т. Гліста — Онтаріо, С. Гейс — Квебек і Дж. Ггіс — атлантийські провінції.

Після Пресової Конференції, Централя КУК гостила обідом нову Екзекутиву Все-Канадської Ради Багатокультурності wraz з представниками урядів Провінційного і Федерального на чолі з Міністром Дж. Мунро і Міністром Дж. Гей. Під час цього обіду від Централі КУК представлено Міністрові Мунро короткий меморандум в якому з'ясовано наступні вимоги від українців Канади:

- Кращої координації програми багатокультурності при обсаді відповідного персоналу на чолі з окремим асистентом заступника міністра відповідального за справи багатокультурності;
- Підвищення бюджету на фонд багатокультурності, а зокрема на підготовку матеріалів для навчання не-офіційних мов, а в тому і української мови, і
- Включення у програми СіБіСі сталих програм відзеркалюючих багатокультурний характер Канади, вживаючи мов більших національних груп Канади, які дотепер обмежено лише до мов ескімосів і індіан, поза офіційними мовами англійською і французькою.

ХОРОВИЙ СЕМІНАР УКРАЇНСЬКОЇ МУЗИКИ ЗОРГАНІЗОВАНИЙ ПРОВІНЦІЙНОЮ РАДОЮ КУК ОНТАРІО ОСЯГНУВ ПОВНИЙ УСПІХ

Від 4 до 16 липня 1976 в приміщеннях оселі Сестер Служебниць у Анкастер біля Гамилтону відбуто з повним успіхом хоровий семінар української музики при участі 37 диригентів і любителів хорового мистецтва. Семінар зорганізовано при фінансовій допомозі федерального і провінційного урядів старанням Комісії для Справ Культури при Провінційній Раді КУК Онтаріо і Відділу КУК Торонто, під керівництвом Олени Глібович.

Завданням семінару було уможливити його учасникам доповнити їхнє знання з ділянки хорового мистецтва і таким чином піднести позем українських хорових ансамблів та збагатити українську музичну культуру в Канаді. Це завдання повністю здійснено, в першій мірі завдяки відданості й високим кваліфікаціям професорів-викладачів: маестра В. Колесника з Торонта, д-ра М. Антоновича з Голляндії і д-ра П. Маценка з Вінніпегу.

В цілому, учасники семінару прослухали 48 годин теоретичних викладів та відбули 32 години хорових вправ і 130 пів-годин індивідуальних лекцій техніки диригування. Програма курсів включала: хорознавство (дикція, стрій, інтонація, ансамбль звучання), хорове аранжування і хорова література (церковна, класична і сучасна) та виклади з ділянки української церковної музики. Учасники семінару користувались пребагатим матеріалом хорового репертуару з приватної музичної збірки д-ра П. Маценка.

Потребу і все-канадське значіння цього важливого проєкту підкреслили своєю прихильністю і виступами: Преосвященний Кир Ізидор Борецький, заст. президента СКВУ М. Плавюк, голова Відділу Торонто д-р О. Сокольський, голова Відділу КУК Гамилтону Я. Балабан, представники Провінційної Ради КУК Онтаріо — адв. С. Фроляк (голова), адв. Б. Онищук, д-р П. Глібович і Ліда Палій, о. мітрат П. Хомин, о. Б. Мальований, оперні співаки — Ганна Колесник і Й. Гошуляк, ліяніст Іринеї Жук та інші.

Семінар закінчено концертом хору учасників, які по черзі перебирали батуту диригента. Під час концерту представник Департаменту Багатокультурности Е. Сміт з Оттави вручив свідоцтва успішного закінчення курсів семінару всім учасникам, які зі свого боку висловили подяку і вручили подарок пані О. Глібович за вміле зорганізування і переведення того хорового семінару.

ВИСТУП ЦЕНТРАЛІ КУК В СПРАВІ КОНЦЕРТІВ В КАНАДІ УКРАЇНСЬКИХ АРТИСТІВ ІЗ СОВЕТСЬКОГО СОЮЗУ

В справі концертних виступів упродовж місяця листопада 1976 4-ох українських артистів із Советського Союзу за домовленням з Госконцерт при Міністерстві Культури в Москві, Комітет Українців Канади осуджує цього роду культурний обмін між Канадою і Советським Союзом як односторонний без належного узгодження культурних вартостей Канади.

Українських артистів, хорів і танцювальних ансамблів з Канади не допускається на концертні виступи в Україні за виїмком тих, які є політично приємливі для Советського Уряду. Рівно ж канадські публікації в українській мові є заборонені в Україні тоді, як советські українські видання вільно пересилається поштою або продається в книгарнях спонзорованих Советським Урядом в Канаді.

Супроти того Комітет Українців Канади апелює до Уряду Канади негайно припинити цю односторонню інфільтрацію комуністичної пропаганди при допомозі культури аж до хвили, коли уряд Советського Союзу виразно погодиться на вільний двосторонній культурний обмін без ніяких обмежень згідно з принципами Гельсінського Трактату.

STATEMENT

Cocerning the Concert Tour of Ukrainian Artist from the Soviet Union

In connection with the November 1976 concert tour of 4 Ukrainian artists from the Soviet Union, arranged with the Ministry of Culture (Gosconcert) in Moscow, the Ukrainian Canadian Committee again denounces the cultural exchange between Canada and the Soviet Union as a one-sided infiltration without the Canadian side being properly asserted.

Ukrainian Canadian artists, choirs and dance ensembles are not permitted to perform in Ukraine unless they are politically acceptable to the Soviet authorities. Also, Canadian publications in the Ukrainian language are not allowed free entry into Ukraine, while Soviet publications are freely delivered by mail and are made available through Soviet supported book stores in Canada.

For these reasons the Ukrainian Canadian Committee strongly appeals to the Canadian Government to immediately discontinue this type of one-way communist cultural infiltration until the Soviet Government agrees to unrestricted reciprocal cultural exchange with Canada in accordance with the principles of the Helsinki Treaty.

ЕКЗЕКУТИВНИЙ ДИРЕКТОР ЦЕНТРАЛІ КУК ВІДБУВ ЗУСТРІЧІ І НАРАДИ З ВІДДІЛАМИ КУК НА СХОДІ КАНАДИ

Д-р С. Яр. Кальба, екзекутивний директор Централі КУК, в часі від 16 до 27 жовтня 1976 відвідав Відділи КУК та відбув зустрічі з українськими громадами в Тандер Бей, Віндзор, Гамилтон, Ошава, Торонто і Монтреал.

В Тандер Бей д-р Кальба промовляв на бенкеті 35-річчя Відділу КУК, відвідав чотири українські церкви, відвідав український город влаштований у Парку Приязні Комітетом Українок Канади, і мав нагоду переговорити всі ділові справи КУК з Управою Відділу КУК під проводом голови І. Козири.

У Віндзорі зустріч з Управою Відділу КУК, священниками українських церков та провідними діячами української громади підготував голова Відділу КУК О. Яворський, що дало можливість обмінятися думками про здобуті осяги і плани на майбутнє в праці цього Відділу КУК. Рівно ж, разом з п. Яворським д-р Кальба зарекордував довше інтерв'ю для української радіо-програми, яку провадить С. Волощак і П. Мицак.

В Гамилтоні, в заступстві перешкодженого голови Відділу КУК Я. Балабана, нараду з членами Управи та широко заступленим українським громадянством організував і нею проводив заступник голови інж. Р. Стахів.

В Ошаві відбуло зустріч з головою Відділу КУК В. Васіком і М. Бартковим, які поінформували екзекутивного директора про працю об'єднаних під патронатом Відділу КУК спільної „Української Школи” і хору „Трембіта” під управою С. Тафровського.

В Торонто під час наради були заступлені численні представники всіх складових організацій Відділу КУК під проводом д-ра О. Сокольського. Під час цієї зустрічі обговорено всі аспекти праці КУК і рівночасно д-р Кальба висловив признання д-рові В. Мужеві за успішне переведення збірки Національної Вкладки, яка в цьому році осягнула \$13,000.

В Монтреалі, в приязності священників обох українських церков та при повній репрезентації всіх українських організацій включно з молоддю, нарадами проводив голова М. Кульба, а в широко закресленій дискусії брали участь представники майже всіх заступлених організацій і установ.

В усіх тих нарадах і зустрічах, д-р С. Яр. Кальба дав ближчі інформації про працю Централі КУК за останній рік і підкреслив, що в найближчому часі Центральна КУК звертатиме велику увагу на збереження української ідентичності серед молодого покоління і на досягнення найвищих успіхів в усіх ділянках збереження і розвитку української культури в Канаді.

Рівно ж екзекутивний директор КУК поінформував про працю Шевченківської Фондації підкресливши заслуги українських адвокатів, які при нагоді списування тестаментів рекомендують Шевченківську Фондацію до уваги своїх клієнтів, а зокрема підкреслив великі успіхи в цій справі адвоката Я. Ботюка в Торонто і відзначив королівські датки одержані на Шевченківську Фондацію від її меценатів І. Хріна з Віндзор та пані Е. Доскоц з Тандер Бей.

Провідники українських громад очолюваних Управами Відділів КУК в усіх тих осередках висловлювали щире задоволення із зустрічі з екзекутивним директором Централі КУК і висказували побажання, щоб Центральна КУК утримувала частіший особистий зв'язок з провадами КУК в терені.

ПРЕЗИДЕНТ ЦЕНТРАЛІ КУК ВЗЯВ УЧАСТЬ У 12-МУ КОНГРЕСІ УККА

Президент Централі КУК д-р Сергій Радчук брав участь в характері гостя і зложив привіт від Комітету Українців Канади на 12-ому Конгресі Українського Конгресового Комітету Америки, що відбувся в Нью-Йорку в днях 8, 9 і 10 жовтня 1976.

ЗУСТРІЧ КУК З ПРЕДСТАВНИКАМИ УРЯДУ ПРОВІНЦІЇ КВЕБЕКУ

З нагоди відвідин езекутивного директора Централі КУК д-ра С. Яр. Кальби і з його ініціативи відбуто в Монреалі дня 26 жовтня 1976 зустріч представників Управи Відділу КУК із запрошеними репрезентами уряду провінції Квебеку. Ця зустріч дала можливість обмінятися думками про потреби української громади Квебеку, а зокрема про потребу відкриття окремих клас для навчання української мови в тих публичних і сепаратних школах Монреалу, де є відповідне число заінтересованих учнів.

В цій важливій зустрічі, крім д-ра С. Яр. Кальби, від Відділу КУК в Монреалі взяли участь: голова Відділу М. Кульба, д-р Б. Волянський, Е. Оборонів і мр. Я. Пришляк, а від Міністерства Іміграції Жак Біссонет, шеф зв'язку з етнічними групами, Гі Коте, директор відділу адаптації і Марія Оришук від комісії прав людини, яка допомогла у zorganizуванні цієї зустрічі.

ПРИВІТ ЦЕНТРАЛІ КУК УКРАЇНЦЯМ ПАРАГВАЮ З НАГОДИ ВІДКРИТТЯ ПАМ'ЯТНИКА ТАРАСОВІ ШЕВЧЕНКОВІ В ЕНКАРНАСІОН

На руки Президії Української Центральної Репрезентації в Аргентині, під якої патронатом відбулося 19 листопада 1976 в Енкарнасіон відкриття пам'ятника Т. Шевченкові, Президія Централі КУК переслала українцям Парагваю щиросердечний привіт і побажання успіхів у їх праці. Рівночасно Централь КУК заохотила українців Канади, а зокрема представників Складових Організацій КУК, засвідчити їхньою прихильністю на цьому святкуванні беззастережну солідарність українців поселених у всіх країнах світу для ідеї свободи і повної державної незалежності українського народу.

УКРАЇНЬКА ГРОМАДА В ТАНДЕР БЕЙ ВІДЗНАЧИЛА 35-РІЧЧЯ ПРАЦІ КУК

Дня 16 жовтня 1976 при участі священників українських церков та понад 180 представників парафій і організацій, українська громада Тандер Бей відзначила урочистим бенкетом 35-річчя праці Відділу КУК. В програмі того свята, голова Відділу І. Козира відчитав 25 імен голов і членів бувших Управ Відділу КУК, яких велика частина були приявні на бенкеті, а секретар Відділу І. Корда подав 73 імена тих провідників праці КУК, які — на чолі з першим головою Відділу В. Брининським — відійшли у вічність.

Святкову промову виголосив езекутивний директор Централі КУК д-р С. Яр. Кальба у якій він представив дотеперішні осяги в праці Централі, Провінційних Рад, Відділів і Представництв КУК, та вказав на найголовніші завдання праці КУК на майбутнє.

Так, як у Тандер Бей, за останних 35 років стануло до проводу Відділу КУК понад 100 відданих українців, за той самий час в цілій Канаді зголосилось до цієї великої відповідальности понад 2,500 провідних українців від усіх складових організацій об'єднаних в системі КУК. І лише завдяки відданій праці тої високо-якісної і правдивої еліти, українська громада в Канаді здобула великі успіхи на всіх ділянках її всестороннього розвою. Д-р Кальба підкреслив, що Тандер Бей є одним із 4-ох більших міст Канади, в яких українці становлять понад 10% населення (Вінніпег, Едмонтон, Саскатун і Тандер Бей) і таким чином мають всі можливости сповнити провідну ролю для добра і успіхів цілої української громади в Канаді.

Після ювілейного бенкету, д-р Кальба мав нагоду обговорити всі важливіші питання діяльности і плянування праці КУК у зустрічі з Управою Відділу КУК, у якій взяли участь: голова Відділу І. Козира, секретар І. Корда, П. Михайлишин, О. Петришин, М. Савчук, адв. В. Стасів та інші разом з головою Контрольної Комісії Централі КУК С. Пуляком, який допоміг езекутивному директорові наступного дня відвідати і взяти участь у відправах в українських католицьких і православних церквах Тандер Бей.

*ЗАОХОТИМ НАШИХ ПРИЯТЕЛІВ
ВПЛАТИТИ ДАТОК НА
НАЦІОНАЛЬНУ ВКЛАДКУ КУК!*

РІЧНЕ ЗАСІДАННЯ ШЕВЧЕНКІВСЬКОЇ ФУНДАЦІЇ

Дня 22 вересня відбуто в Вінніпегу Річне Засідання Шевченківської Фундації, якої управа уконституувалась на рік 1976-77 в такому складі: Дирекція: д-р І. Глинка — президент, д-р Я. Барвінський — заступник президента, Ю. Гвоздулич — секретар-скарбник, і члени: суддя І. Р. Соломон, інж. В. Дейнека, О. Мельник і Марія Мандзюк. Контрольна Комісія: суддя Марія Вавриков — голова, сенатор П. Юзик — заступник голови, Люба Чайковська — секретар і члени: С. Янковський і А. І. Яремович.

На цьому Річному Засіданні, після переведення основної дискусії, Контрольна Комісія прийняла фінансове звітання Дирекції за минулий рік 1975-76, в якому вказано власних фондів \$775,998.77 і приходів \$60,499.59, що дало чистого доходу \$50,705.24. По кінець минулого ділового року виплачено субсидій на збереження української мови і культури в Канаді на суму \$165,585.82.

За 5 місяців біжучого року від квітня по кінець серпня 1976 прийшло нових датків на суму \$45,824.00, що на день 1 вересня 1976 піднесло висоту власних капіталів фундації на \$821,822.00. На це зложилися датки від численних жертводавців, серед яких є 2 нові меценати: запис І. Саленги з Торонта і І. Дудяк з Йоркстону, та 11 фундаторів: з Онтаріо — Марія Пугач, А. Вербоветський, М. Середоха і хор „Наша Пісня” з Віндзору, з Манітоби — Н. Бугей, Ю. і Х. Гресько та Е. і С. Ситники, з Квебеку — д-р Р. і О. Олійники і Я. Карпішка, та з Британської Колумбії — І. Крипкевич та Ю. і А. Феняки.

ДОТАЦІЇ ШЕВЧЕНКІВСЬКОЇ ФУНДАЦІЇ НА ЗБЕРЕЖЕННЯ І РОЗВИТОК УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ В КАНАДІ

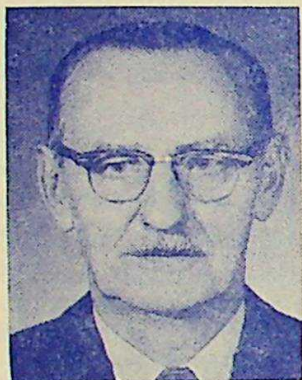
Дирекція Шевченківської Фундації на своєму засіданні дня 1 грудня 1976 розглянула частину одержаних аплікацій і, з цього річних доходів фундації, схвалила дальших 30 дотацій на суму \$41,950, які між іншим призначено видавництвам всіх українських тижневиків в Канаді та трьом установам для відзначення їх заслуг на полі української культури, а саме: Колегії св. Андрея при Манітобському Університеті, Осередкові Української Культури й Освіти в Вінніпегу та Українському Музеєві СУК в Саскатуні.

Крім того розглянуто прохання і призначено дотації: Централі КУК на перевидання Кобзаря в англійській мові, КЦУШР на перевидання підручника „Рухомі Гри і Забави”, Централі Комітету Українок Канади на видання українських казок, Інститутові Дослідів Волині на видання Етимологічного Словника І. Огієнка, ЦУ Організації Українок Канади на видання ювілейної книги патронки О. Басараб, НТШ Торонто на видання Ювілейного Збірника, Ю. Луговому з Монреалу на документальний фільм про українців Квебеку, Відділові КУК Танлер Бей на започаткування радіових культурних програм, Драматичному Ансамблеві „Заграва” в Торонто, Музеєві Культури Канадських Українців Онтаріо, Оркестрі „Батури” в Торонто, Хорові „Дніпро” при Філії УНО в Содбурах, ансамблеві „Калина” при Філії УНО в Торонто, Катедрі св. Володимира й Ольги в Вінніпегу на пам’ятник поляглим героям, О. Гай-Головкові на редакцію англomовного видання „Поединок з дияволом”, д-рові М. Мандриці на двомовне видання поеми „Канада” і В. Слезеві на допомогу в студіях української літератури на Манітобському Університеті.

Разом з 9 дотаціями призначеними в травні ц. р., дотепер з доходів фундації в році 1976/77 уділено 39 допомог на збереження української культури в сумі \$53,950, а від початку існування фундації виплачено на ту ціль допомог на \$219,535. Велика частина одержаних в цьому році аплікацій, які теж заслуговують на узгляднення, не зможе одержати відповідних дотацій з уваги на те, що фонди з доходів фундації є ограничені. Аплікації з повним оправданням на спеціальну увагу ще в тому році, будуть розглянуті на наступному засіданні Дирекції Фундації в початку січня 1977.



ІВАН ДУДЯК
Йорктон, Саск.
Меценат, \$5,020.00



ВАСИЛЬ ЧУБАТИЙ
Монреал
Фундатор, \$1,100.00



Бл. п. ІВАНКА ГЛІБОВИЧ-
МЕДВІДСЬКА
Торонто
Фундатор, \$1,005.00



ПЕТРО ВТОРАК
Вінніпег
Фундатор, \$1,000.00



Бл. п. МИХАЙЛО
БЕСАГА
Ріджайна
Фундатор, \$1,000.00



ЕМІЛЯН ВОЛКОВИЧ
Гімлі, Ман.
Фундатор, \$1,000.00



ІВАН ЦЬОКАН
Монреал
Фундатор, \$1,000.00



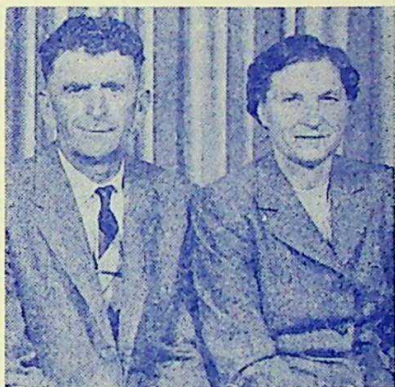
ЮРІЙ І АННА ФЕНЯК
Чилівак, Б. К.
Фундатори, \$1,500.00



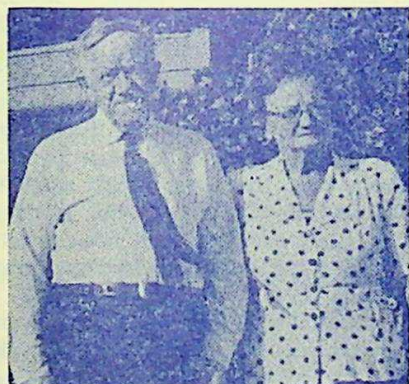
МИКОЛА І КАТЕРИНА БУГЕЙ
Вінніпег
Фундатори, \$1,025.00



ЯРОСЛАВ І АННА КАРПІШКА
Верден, Кве.
Фундатори, \$1,025.00



ПЕТРО І РОЗАЛІЯ БОЦЯК
Едмонтон
Фундатори, \$1,020.00



Бл. п. АНДРІЙ І МАРІЯ
ВЕРБОВЕЦЬКІ
Виндсор, Онт.
Фундатори, \$1,000.00



МИХАЙЛО І МАРІЯ СЕРЕДОХА
Лімінгтон, Онт.
Фундатори, \$1,000.00

УКРАЇНЬКА КАНАДІЙСЬКА ФУНДАЦІЯ

ім. Тараса Шевченка

Вплати, які вплинули до Фондації від 1 вересня по день 31 жовтня 1976

БРИТИЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

Вакнувер. \$100.00: Н. Прийма; по \$10.00: Д. Комарницький, В. Собкин.
Повел Ривер. \$100.00: Н. Гусар.

АЛБЕРТА

Едмонтон. \$1,020.00: пані і пан П. Боцяк; \$400.00: д-р М. Якимечко; \$250.00 панство Я. і І. Іванусів; \$200.00: пані М. Мельницька; \$190.00: Н. Юсипчук; \$100.00 І. Горещкий.
Пропам'ятний Фонд бл. п. пані Б. Горбай: \$50.00: В. Горбай.
Летбридж. Збірка Відділу КУК (до рес. 4737): По \$50.00: пані В. Михасюк, А. Авраменко; \$20.00: Ю. Шафранський.

САСКАЧЕВАН

Норт Бетефорд. \$50.00: пані і пан А. Никифорук; \$35.00: Д. Костевич.
Ріджайна. \$1,000.00: Посмертний Запис бл. п. Михайла Бесаги, переданий ексекуторами спадку п. І. Гавдигою з дружиною Катериною і П. С. Цегольським.
Пропам'ятний Фонд бл. п. М. Бесаги: Збірка п. С. Цегольського: По \$20.00: С. Цегольський, І. Гавдида, С. Думич, В. Сагаши, С. Паткевич, М. Сидорко; по \$10.00: М. Волошин, пані П. Березяк, Т. Волошин, М. Кузик, В. Щабель (Айтуна, Саск.), М. Вовк, В. Вергун; по \$5.00: Т. Кузик, Л. Романів, В. Шарко (Саскатун, Саск.), В. Горбай (Саскатун, Саск.), А. Франко (Мус-Бенк, Саск.), І. Пастух.

МАНІТОБА

Вінніпег. \$2,000.00: Посмертний Запис бл. п. Н. Голоти.
\$400.00: П. Вторак; \$340.00: А. Огаренко; \$75.00: панство П. і А. Вахи; \$50.00:

пані В. Гуряк; \$25.00: О. Сливинський; 15.00: М. Піц; \$10.00: І. Рокита; по \$5.00: пані О. Кобзей, пані А. Вивюрка.

Пропам'ятний Фонд бл. п. пані Неклесс: \$200.00: В. Неклеса.

Портедж Ля Прері. \$50.00: М. Кісь.

Гімлі. \$880.00: Е. Волкович; \$50.00: о. Р. Закревський.

ОНТАРІО

Торонто. \$3,000.00: Посмертний Запис бл. п. Ярослави Ребрик; \$100.00: Н. Сакалюк.

Оттава. \$100.00: Д. Решітник.

Бирлінгтон. \$145.00: панство В. і М. Підвербецькі.

Міссісага. Пропам'ятний Фонд бл. п. Іванни Глібович: \$100.00: д-р П. Глібович.

Ст. Томас. \$10.00: А. Петрашко.

КВЕБЕК

Монреал. \$1,000.00: В. Чубатий; \$40.00: д-р М. Антонович; \$25.00: о. І. Куташ.
Пропам'ятний Фонд бл. п. С. Маєра: Збірка (до рес. 4729), переслана о. Я. Гаймановичем: По \$50.00: о. Я. Гайманович, Я. Савка; \$25.00: В. Роніш; по \$20.00: Б. Ботулинський, панство С. і З. Галярович, Д. Маєр; \$15.00: пані О. Кучарська; по \$10.00: Г. Гечко, В. Гладкий, Е. Глуховецький, М. Гусюк, І. Несторук, Б. Тарновецький, В. Цюнка, Я. Чолій; по \$5.00: В. Багира, панство А. і М. Гладилівичі, М. Добровольський, панство І. і І. Добровольські, Ю. Захарчук, В. Івасюта, І. Канюка, В. Самсон.

Пропам'ятний Фонд бл. п. П. Дорожовського: \$415.00: „Ед Доро Арт Студіос”.

НАЦІОНАЛЬНА ВКЛАДКА

Вплати, які вплинули до Централі КУК від 1 вересня
по день 31 жовтня 1976

БРИТИЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

Ванкувер. \$25.00: Н. Прийма; по \$10.00: Г. Сидор, Е. Тарнов.
Чілівак. \$50.00: панство Ю. і А. Феняк; \$10.00: Оселя „Тризуб” у Чілівак.
Ню Вестмінстер. По \$10.00: І. Бабець, А. Пудерак.
Каселгар. \$10.00: М. Винничук.
Чемейнус. \$25.00: А. Кіч.
Елко. \$10.00: М. Поточняк.
Пентиктон. \$10.00: К. Неронович.
Суррі. \$10.00: панство А. і Г. Дадик.

АЛБЕРТА

Едмонтон. \$40.00: пані Г. Мельничук; по \$25.00: Д. Мицак, д-р М. Суховерський, д-р М. Варенція; по \$20.00: В. Горбай, П. Лапчинський, Н. Юсипчук; по \$15.00: М. Бурбела, д-р М. Середа; \$10.00: В. Гошко; \$7.00: М. Хрущ.
Калгарі. Збірка Відділу КУК, (до рес. 8336): По \$20.00: М. Бойко, д-р І. Думка, І. Криль, о. Б. Лозинський, І. Пудляк; \$15.00: Е. Косак; по \$10.00: І. Андрушак, А. Малицький (Придис, Алта), П. Мисюга, В. Семенець.
Летбридж. Збірка Відділу КУК (до рес. 8350): По \$10.00: панство Л. і А. Сачків, І. Веретчук, пані В. Рутковська (Реймонд, Алта).
Голлен. \$10.00: С. Войціховський.
Маграт. \$10.00: Н. Пономар.
Радвей. \$10.00: В. Бурин.
Вегревил. \$15.00: В. Котишин.

САСКАЧЕВАН

Арран. \$5.00: В. Григоришин.
Канора. \$20.00: пані К. Черевик.
Гафорд. \$10.00: пані К. Марак.
Гадсон Бей. \$10.00: І. Щербан.
Норт Бетелфорд. \$25.00: панство А. і П. Балич; \$15.00: Д. Костевич; \$10.00: І. Хомяк.
Ріджайна. \$10.00: С. Підсосний; \$5.00: А. Лакута.
Збірка Відділу КУК (до рес. 8322): По \$10.00: Б. Л. Корчинський, д-р Д. Корпусь, М. Кузик, М. Стадник.
Вонда. \$10.00: П. Бідулька.

МАНІТОБА

Вінніпег. \$50.00: Укр. Товариство Взаїм-на Поміч в Канаді; \$30.00: пані Т. Мандзій; \$20.00: Л. Ништа; \$15.00: М. Піц; по \$10.00: М. Босаків, пані С. Бубнюк, Ю. Гвоздулич, І. Камінський, М. Кердяк, Ф. Когуч, М. Кревецький, пані А. Левіцька, В. Мартинів, Д. Мельник, М. Терентяк, панство Н. і С. Залозецькі; по \$6.00: пані В. Гурак, пані А. Вивюрка; по \$5.00: Г. Грицак, М. Рокита.
Давфин. \$20.00: В. Демків.
Елфінстон. \$20.00: М. Кава.
Роза. \$10.00: о. М. Давидко.
Росбурн. \$5.00: І. Глушка.

ОНТАРІО

Торонто. \$100.00: Н. Сакалюк.
Збірка Відділу КУК (до рес. 8283): \$40.00: І. Кацюба; по \$25.00: Д. Пірог, В. Драбик, П. Дрозд, Л. Дозорський, Д. Марущак, І. Джуглій, С. Гулак, В. Гулак, С. Кривяк, П. Копяк, П. Лялюк; по \$20.00: П. Гарбар, Р. Кміт, С. Палиняк, Ю. Кос, С. Сокол, С. Думни, М. Денека, д-р Р. Дзьоба, І. Дудис, М. Гудз, д-р В. Сірський, Е. Чарторинський, В. Гавур, Б. Лада, С. Гнатейко, Д. Галипчак, В. Комар, І. Граблюк, д-р П. Глібович, П. Кіт, І. Левницький, Т. Климів, В. Макаровський, Г. Лисецький; по \$15.00: Б. Синишин, Ю. Сирко, Л. Добровольський, В. Базилевич, пані Л. Гірман, Е. Пастернак, І. Гукалюк, М. Гоголь, О. Ройко, І. Когут, А. Криницький, Б. Кальба; по \$12.00: Я. Соколик, С. Хомин; \$11.00: Д. Гаврилюк; по \$10.00: М. Цибульський, д-р Р. Турко, Н. Челюк, П. Харченко, Р. Новаківський, О. Біло, М. Дякович, Р. Іванчук, Р. Вавров, Р. Хемій, М. Хміль, П. Черняк, А. Данчук, пані І. Дейчаківська, Г. Баран, В. Ділюк, панство Б. і М. Лисяки, В. Данилів, І. Боднарчук, В. Березовський, Т. Дмнтерко, М. Дідик, В. Говорський, О. Дорош, о. В. Шараневич, М. Бобеляк, Т. Бутрей, Ю. Дзьоба, Я. Томків, К. Брикович, І. Дуда, В. Фірман, о. М.

Фесенко, Ю. Фіскевич, З. Гнопко, В. Федак, С. Дрозд, Е. Борис, М. Філь, П. Фуртак, С. Гула, М. Хлопецький, М. Сухий, С. Демборнський, С. Дульняв-ка, О. Лисович, В. Федак, д-р Р. Федина, В. Федаш, С. Генік-Березовський, К. Федорів, Е. Цибульський, М. Пітчак, В. Антонович, М. Лека, Е. Борнскевич, Т. Зенчук, пані З. Цюпка, Г. Хлопецький, І. Галюк, В. Бибики, Я. Гуска, О. Гірак, пані К. Гаць, П. Бичків, В. Григоряк, пані Т. Грай, Д. Гринів, пані М. Хмара, М. Франків, пані М. Голод, М. Яцишин, д-р В. Янішевський, А. Бугель, І. Нецаж, І. Яремус, К. Корець, панство С. і А. Кейдун, Б. Яворський, І. Коник, М. Дзюба, пані А. Якимів, І. Гудзовський, М. Комарницький, А. Грем, А. Ключас, Д. Іваненко, М. Кезик, д-р М. Держко, М. Галюк, Я. Гошоватюк, М. Іванюк, Ю. Яців, О. Кузьмінський, В. Дяченко, М. Козак, В. Катинський, І. Козловський, М. Козак, Р. Кахнікевич, П. Квас, М. Качук, С. Курілюк, пані Т. Лесів, В. Кресан, М. Лещишин, панство М. і О. Кравець, Ю. Курась, М. Івашків, М. Кравчук, Т. Качмарчук, М. Мальований, Т. Карпюк, О. Левицький, О. Мильченко; по \$5.00: А. Чикало, М. Мартин, Г. Лисицький, І. Держко, М. Ходатченко, М. Гумніцький, В. Ковалів.

На Шкільний Фонд Відділу КУК у Торонто, зложили: \$150.00: М. Бучковський; \$100.00: пані Н. Маланчук; \$50.00: п-на Н. Чиж.

Гамилтон. По \$20.00: Б. Габшій, М. Прийма; \$10.00: П. Палюх.

Оттава. \$25.00: Д. Решітнік; \$10.00: П. Лашук.

Тандер Бей. \$10.00: Д. Рудяк.

Збірка п. О. Кузіва (до рес. 8264): По \$10.00: О. Кузів, П. Турчин, М. Дерій.

Віндзор. \$10.00: М. Дмитрів.

Збірка Відділу КУК (до рес. 8389): По \$50.00: д-р В. Романов, д-р В. Яворський; по \$30.00: В. Лялька, д-р А. Вахна; по \$25.00: П. Криворук, Б. Легкий, „Стіфен'с Фловей Март” (С. Кузик), А. Ліст, І. Петрусяк, Я. Легкий, Р. Лисий, Л. Лейн, І. Борисович, Г. Момотюк, І. Дворак; по \$20.00: „Мишиган Таверн” (Брати Друль), М. Стефанів,

П. Квасніцький, А. Мойсюк („Канадоре Таверн”), д-р П. С. Свансон, П. Яворський, Б. Федчун, п-на В. Кашурак, М. Лесюк, І. Винарчук, о. Б. Дзюрман, А. Ломашевич; по \$15.00: „Аполло Мотел” (Н. Маціборка), П. Проктор, М. Яворський, Н. Петрук, М. Ранівський, Н. Леслі, В. Дужий, Я. Волошак, В. Літинський, пані А. Зелена; по \$10.00: А. Слизюк, М. Секерський, П. Назаревич, „Гюран Мотел” (Т. Костинюк), І. Яців, „Айві Роз Мотел” (В. Скалій), В. Довгань, Г. Кравець, д-р І. Стебельський, Р. А. Гавриш, М. Криворучко, Д. Косик, В. Непійвода, А. Тяжкий, Б. Осада, пані І. Різак, В. Кудла, В. Мазник, П. Мицак, В. Антонів, Ю. Михальчук, д-р А. Даніель, М. Стецій, А. Масний, С. Лозинський, А. Мудрий, Р. Зелений, П. Панців, Н. Говорич, д-р М. Строконь, Н. Костинюк, пані Г. Вахна, Я. Косіковський, М. Матишак, П. Жмирко, Е. Король, Т. Грицик, І. Зін, С. Сірий, М. Телега, П. Кузик, І. Фенканин, В. Калапун, П. Савіцький, М. Місевич, М. Макар, д-р Р. Гавриш, І. Стцко, С. Сенайко, Ю. Торошенко, Н. Ковалів, В. Микітчин, В. Кулик, В. Кушнір, Я. Костів, Д. Месенюк, В. Вахна, Ю. Мудрак, о. І. Крісфалюзі, Р. Бала, Н. Смуток, „Айсленд Вю Таверн” (В. Дутка), Н. Натишак, д-р Т. Дзюбановський, Л. Попель, Е. Цюра, С. Ковачев, Е. Антонюк, Б. Вахна, пані С. Попп, М. Грицай, К. Гордієнко, Л. Лукіянів, Ю. Попович, О. Савчинський, І. Хрін, пані С. Гренюк, С. Корбан; по \$5.00: І. Рymar, В. Боївка, Е. Барна, П. Мисак, о. В. Метулинський, Т. Ранівський, М. Нагнибіда, І. Смик, А. Андросюк, П. Дуда, П. Мушкета, А. Дуткевич, Н. Гринків, Е. Приймак, Д. Фелонюк, А. Грундій, М. Влох, Н. Олексинин, Ю. Сенчук; одна особа зложила \$2.00.

Андрю. \$5.00: І. Гуцуляк.

Бірінгтон. \$20.00: панство С. Карпи.

Дандас. \$10.00: П. Гарасимець.

Форт Ірі. \$10.00: Г. Сірик.

Кенора. \$35.00: В. Степанюк.

Кіченер. \$12.00: С. Мудрик.

Лондон. \$10.00: І. Шульга.

Ошава. \$5.00: пані Н. Торваннин.

Сарнія. \$20.00: М. Петик.

Су Ст. Марі. \$5.00: Н. Валіон.
Торнгил. \$20.00: Е. Заразка.
Ватерфорд. \$10.00: Я. Рудник.
Ред Лейк. \$400.00 — Спеціальний Даток
укр. парафії у Ред Лейк, переслав п.
І. Кальваровський.

КВЕБЕК

Монтреал. \$20.00: С. Загорбенський;
\$10.00: М. Андрущенко.
Збірка Відділу КУК (до рес. 8338): По
\$20.00: І. Турченко, Т. Турченко;
\$15.00: П. Пеленський; по \$10.00: В.
Чурма, М. Добровольський, пані Х.
Свідницька, О. Баран, В. Дмитрів, В. Ба-

гир, В. Іроденко, М. А. Кульба, Ф.
Конклевський, М. Каванка, М. Коцура;
по \$5.00: В. Кіцак, М. Сеньків, О. Си-
дор.

Збірка П. Феника (до рес. 8338): \$40.00:
М. Антонюк; \$20.00: Т. Дмитришин;
\$15.00: І. Біжик; по \$10.00: Т. Бохенок,
М. Кира, І. Гіба, М. Новоставський, А.
Цурковський, Т. Чурма, „Шербрук
Гросері“, Д. Холодзян, М. Гайда; по
\$5.00: В. Побігушка, пані Ю. Бжезін-
ська, М. Іванський, П. Наконечний, П.
Недільський, В. Горбатюк, Р. Гнатюк,
В. Душара; \$4.00: Т. Кухина.

ХАРИТАТИВНО-ОСВІТНИЙ ФОНД Комітету Українців Канади

Датки, вплачені до Централі КУК від 1 вересня по день 31 жовтня 1976

БРИТИЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

Ванкувер. \$20.00: М. Янчура.

АЛБЕРТА

Едмонтон. \$25.00: д-р М. Якимечко.

МАНІТОБА

Вінніпег. По \$25.00: М. Галарник, І. Но-
восад, О. Сливинський; \$15.00: Д. Мель-
ник; \$10.00: М. Терентяк.

ОНТАРІО

Оттава. \$100.00: Н.Н.; \$25.00: Д. Решіт-
ник.

Форт Францес. \$100.00: д-р Г. Пінюта.
Міссіссага. \$50.00: д-р П. Глібович.
Ст. Катеринс. \$25.00: пані Е. Козак.
Сарнія. \$25.00: д-р І. Мулик.
Тандер Бей. \$10.00: Д. Рудяк.

КВЕБЕК

Монтреал. \$60.00: д-р М. Антонович;
\$12.00: панство С. і І. Ганас.

МУСИМО ЗБІЛЬШИТИ ДАТКИ НА НАЦІОНАЛЬНУ ВКЛАДКУ КУК

Нові зобов'язання Комітету Українців Канади на полі
оборони людських і національних прав України і виконання
запланованих все-українських культурних проектів та підго-
товки шкільних матеріалів, змушують Централю КУК звер-
нутись з Новим Законом до всіх свідомих українців Канади:

- з проханням подвоїти висоту їх дотеперішніх
датків на Національну Вкладку КУК, і
- конечно приєднати принайменше трьох нових
платників за старанням кожного теперішнього
платника Національної Вкладки.

Ці датки разом з адресами ново-приєднаних платників
проситься скласти через Відділи і Представництва КУК на
місцях, а якщо не можливо, переслати поштою прямо на
адресу Централі КУК: Ukrainian Canadian Committee, 456
Main Street, Winnipeg, Manitoba.

ФОНД БЮДЖЕТУ СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

Датки, вплачені до Централі КУК від 1 вересня по день 31 жовтня 1976

БРИТИЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

Банкувер. \$30.00: М. Янчура.

МАНІТОБА

Вінніпег. Збірка Відділу КУК (до рес. 9417), збірщик п. Т. Солоткі: \$15.00: П. Крук; по \$10.00: Т. Солоткі, І. Кулик; по \$5.00: В. Кузенко, Д. Кечин, Ю. Дем'янюк, Ф. Микитишин, Е. Сумка, С. Будзан, І. Долинчук.

ОНТАРІО

Ред Лейк. \$20.00: П. Дацьків.

КВЕБЕК

Монtréal. Збірка Відділу КУК у Монреалі (до рес. 9418); Парафія св. Василя Великого — Лашин (Ліста ч. 457), збірщик п. О. Дячишин: По \$50.00: Парафія св. Василя Вел. — Лашин, Т-во Просвіта — Лашин; \$44.20: Ліга Укр. Кат. Жінок — Лашин; по \$10.00: П. Баран (Доріон, Кве.), Т. Чурма, І. Кунанець, О. Дячишин, панство Д. і М. Попадинець, М. Шпонтан; по \$5.00: І. Гіба, М. Козак, П. Король, М. Панишак, А. Цурковський, Й. Мороз, П. Заневчик, В. Кравець, І. Цюпа, І. Гавриляк, Е. Дячишин, М. Черешневський, С. Геба, М. Кира, Л. Мориконь, М. Повідайко, Г. Паранчук, І. Ратич, Р. Іваніло; 2 особи — разом зложили \$4.00. Датки поодиноких осіб (Ліста ч. 458): \$40.00: О. Цяпа; по \$25.00: О. Ромас, Г.

Гаврилюк; по \$20.00: о. І. Мончак, А. Кравченко; \$15.00: П. Пеленський; по \$10.00: Т. Конклевський, п. Болюбаш, пані Л. Левицька, В. Багира, В. Іроденко, Ф. Конклевський; \$5.00: Рідна Школа.

СУМ у Монреалі (Ліста ч. 459), збірщик п. П. Дубас: \$10.00: П. Дубас; \$5.00: В. Блишак; 10 осіб — разом зложили \$20.00.

ОУК ім. О. Басараб (Ліста ч. 460): \$15.00: Пивоварчук.

Товариство Просвіта — Верден (Ліста ч. 461), збірщик п. Л. Лихач: \$10.00: П. Лихач; по \$5.00: В. Матвієнко, М. Клачко, І. Грушовський, В. Сенчій, Ю. Гущар; 8 осіб — разом зложили \$17.00.

Парафія св. Івана Хрест. (Ліста ч. 462), збірщик п. І. Павлів; по \$5.00: І. Павлів, А. Прнемський, П. Орлівський; 13 осіб — разом зложили \$30.00.

Парафія св. Миколая — Ля Саль (Ліста ч. 463), збірщик п. Н. Несторович: По \$5.00: Несторович, В. Грицин, Г. Хацевич, Н. Вивюрка, М. Несторович. Парафія св. Михаїла (Ліста ч. 464): \$30.00: о. І. Мончак; \$5.00: О. Сидор.

Парафія Усп. Божої Матері — Розмонт (Ліста ч. 465): По \$5.00: В. Гладкий, Д. Петрик; 6 осіб — разом зложили \$6.00. Ліга Укр. Жінок — Розмонт (Ліста ч. 466): \$120.00 — Гроші придбані із виграші.

ФРАНЦІЯ

Париж. \$19.45: А. М. Самчук-Мазурек.